

Č.j. VP/S 96/02-160

V Brně dne 5. listopadu 2002

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže ve správním řízení zahájeném dne 11.7. 2002 na základě žádosti města Sušice ze dne 10.7. 2002, č.j. 6779/01, o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory pro společnost HSF International s.r.o. podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře ve spojení s § 18 odst. 1 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), v platném znění, rozhodl podle § 6 odst. 3 písm. b) zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře takto:

**Výjimka ze zákazu veřejné podpory ve výši 3 794 370 Kč formou zvýhodněného prodeje nemovitostí specifikovaných v návrhu kupní smlouvy mezi městem Sušice a společností HSF International s.r.o. ze dne 5.6. 2002 v areálu Čistírny odpadních vod v k.ú. Sušice nad Otavou a v k.ú. Dobruška za celkovou cenu 4 000 000 Kč společnosti HSF International s.r.o.**

**se povoluje**

**za podmínky, že investice spočívající ve vybudování výrobního závodu v areálu Čistírny odpadních vod v Sušici bude zachována nejméně po dobu 5 let ode dne právní moci kolaudačního rozhodnutí na první stavbu nebo část stavby, jíž se prodej nemovitostí za zvýhodněnou cenu týká.**

**Odůvodnění:**

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (dále jen „Úřad“) obdržel dne 11.7. 2002 žádost o povolení výjimky ze zákazu poskytnutí veřejné podpory (dále jen „žádost“) podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře (dále jen „zákon o veřejné podpoře“) pro společnost HSF International s.r.o., kterou podalo město Sušice.

*I. Podklady pro rozhodnutí*

Při posuzování žádosti vycházel Úřad z následujících podkladů :

1. formuláře žádosti o povolení výjimky podle § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře

2. dopisu města Sušice ze dne 10.7. 2002, č.j. 6779/01, obsahujícího údaje o zvýhodněném prodeji nemovitostí v areálu Čistírny odpadních vod v Sušici společnosti HSF International s.r.o.
3. usnesení ze zasedání Zastupitelstva města Sušice ze dne 5.6. 2002
4. návrhu kupní smlouvy mezi městem Sušice (prodávající) a společností HSF International s.r.o. (kupující) týkající se prodeje nemovitostí v areálu Čistírny odpadních vod v Sušici ze dne 5.6. 2002
5. znaleckého posudku č. ZÚ-243/2001-KT ze dne 13.10. 2001, zpracovaného Znaleckým ústavem KOPPREA spol. s r.o., který stanovuje ceny nemovitostí v severní část areálu Čistírny odpadních vod v Sušici na základě zákona č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a o změně některých zákonů (zákon o oceňování majetku), vyhlášky č. 279/1997 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 151/1997 Sb. ve znění vyhlášek č. 127/1999 Sb., č. 173/2000 Sb. a č. 338/2001 Sb.
6. znaleckého posudku č. ZÚ-244/2001-KT ze dne 14.10. 2001, zpracovaného Znaleckým ústavem KOPPREA spol. s r.o., který stanovuje ceny nemovitostí nacházejících se na pozemcích č. parc. st. 97, č. parc. 98/4, č. parc. 115/10 v k.ú. Dobruška v areálu Čistírny odpadních vod v Sušici na základě zákona č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a o změně některých zákonů (zákon o oceňování majetku), vyhlášky č. 279/1997 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 151/1997 Sb. ve znění vyhlášek č. 127/1999 Sb., č. 173/2000 Sb. a č. 338/2001 Sb.
7. popisu investičního projektu společnosti HSF International s.r.o.
8. výpisu z obchodního rejstříku, vedeného Krajským soudem v Plzni, týkajícího se společnosti HSF International s.r.o.
9. výpisu z obchodního rejstříku, vedeného Krajským soudem v Plzni, týkajícího se společnosti PRODUKT SYSTEMS s.r.o.
10. údajích o společnosti HSF International s.r.o. a PRODUKT SYSTEMS s.r.o. (počet zaměstnanců, rozvaha za rok 2001 a 2000)
11. dopisu města Sušice ze dne 29.8. 2002, č.j. 8250/02, a přílohy dopisu obsahující specifikaci investičního projektu společnosti HSF International s.r.o. a uvedení výše tržeb společnosti HSF International s.r.o. a společnosti PRODUKT SYSTEMS s.r.o.
12. dopisu města Sušice ze dne 7.10. 2002, č.j. 9568/02, a přílohy dopisu obsahující specifikaci nákladů vhodných na poskytnutí veřejné podpory společnosti HSF International s.r.o.

## II. Vymezení účastníka řízení

Jediným účastníkem řízení o povolení výjimky je v souladu s § 3 písm. c) ve spojení s § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře město Sušice.

## III. Údaje získané z žádosti o povolení výjimky a přílohy žádosti

- poskytovatelem veřejné podpory je město Sušice
- kontaktní osobou je Václav Marc, hospodářský odbor Městského úřadu Sušice
- název veřejné podpory je „Poskytnutí slevy z kupní ceny oproti znaleckému posudku“
- základem pro poskytnutí veřejné podpory je usnesení ze zasedání Zastupitelstva města Sušice ze dne 5.6. 2002.

#### IV. Vymezení pojmu

„Malým a středním podnikem“ se rozumí podnikatel, který podniká a má trvalý pobyt nebo sídlo na území České republiky a který zaměstnává méně než 250 zaměstnanců, má čistý obrat za poslední účetně uzavřený kalendářní rok nepřesahující 1 450 mil. Kč nebo celková aktiva nepřesahující 980 mil. Kč a který splňuje podmínky nezávislosti. Nezávislostí se rozumí stav, kdy žádný jiný subjekt, který nesplňuje definici „malého a středního podniku“, nemá 25% nebo vyšší podíl na základním kapitálu či hlasovacích právech podnikatele naplňujícího definici „malého a středního podniku“. Pro výpočet výše uvedených hodnot se sčítají hodnoty týkající se „malého a středního podniku“ a všech dalších osob, které tento podnikatel přímo nebo nepřímo ovládá prostřednictvím 25% nebo vyššího podílu na jejich základním kapitálu nebo hlasovacích právech. Pokud celková aktiva podnikatele v okamžiku závěru 12-ti měsíčního zúčtovacího období překračují nebo nedosahují stanovenou hranici počtu zaměstnanců nebo stanovených finančních kritérií, vede to k získání nebo ztrátě statutu „malý a střední podnik“ pouze opakuje-li se tento jev ve dvou po sobě následujících zúčtovacích obdobích.

#### V. Charakteristika příjemce veřejné podpory

Příjemcem veřejné podpory je společnost HSF International s.r.o. Podle výpisu z obchodního rejstříku ze dne 17.1. 2001 společnost HSF International s.r.o. vznikla dnem 13.8. 1997. Vlastníky společnosti HSF International s.r.o. jsou Heinz Eduard Hartung z Německa (podíl na společnosti z 1/3), Mark Thomas Shelly ze Spojených států amerických (podíl na společnosti z 1/3) a Jiří Fabšic z České republiky (podíl na společnosti z 1/3). Sídlem společnosti HSF International s.r.o. jsou Sušice 2, ul. Pražská 250, PSČ 342 01. Identifikační číslo společnosti HSF International s.r.o. je 25212826. Předmětem podnikání společnosti HSF International s.r.o. je zprostředkování obchodu a služeb v režimu živnosti volné.

Společnost HSF International s.r.o. v roce 2001 dosáhla obratu (.....) mil. Kč, suma aktiv této společnosti činila (.....) mil. Kč a v roce 2001 (.....) zaměstnance. Společnost PRODUKT SYSTEMS s.r.o., ve které vlastní Mark Thomas Shelly 50 % podíl a Jiří Fabšic též 50 % podíl, v roce 2001 dosáhla obratu (.....) mil. Kč, suma aktiv této společnosti činila (.....) mil. Kč a v roce 2001 zaměstnávala (.....) osob. Společnost HSF International s.r.o. tedy splňuje definici „malého a středního podniku“.

#### VI. Údaje o investici

Společnosti HSF International s.r.o. v České republice hodlá investovat částku 8,9 mil. Kč do vybudování nového výrobního závodu. Z předložených podkladů vyplývají následující hodnoty týkající se předpokládané výše investice:

- a) pozemky a budovy (5,7 mil. Kč)
- b) stroje a jejich instalace (3,2 mil. Kč).

Společnosti HSF International s.r.o. hodlá investovat v obci Sušice do výstavby nového výrobního závodu na výrobu plastových reklamních a užitkových předmětů (kryty k různým elektronickým zařízením) a obalů - tzv. blistrů (obaly pro mobilní telefony), přičemž se očekává vytvoření 30 nových přímých pracovních míst. (.....) produkce z nového výrobního závodu má být exportována.

## VII. Právní analýza

V § 1 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že tento zákon upravuje postup při posuzování slučitelnosti veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody (sdělení č. 7/1995 Sb., o sjednání Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Českou republikou na straně druhé). Čl. 64 odst. 1 bod (iii) Evropské dohody stanoví, že neslučitelná s řádným působením této dohody, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi ČR a Společenstvím, je jakákoliv veřejná podpora, která narušuje soutěž nebo hrozí jejím narušením v důsledku zvýhodňování některých podnikatelských jednotek nebo výroby určitého zboží.

Čl. 64 odst. 3 Evropské dohody stanoví, že Rada přidružení přijme do tří let od vstupu této dohody v platnost nezbytná pravidla pro provádění odstavců 1 a 2. Tato pravidla byla přijata dne 24.6.1998 s účinností od 11.7.1998 (sdělení č. 225/1998 Sb., o sjednání Rozhodnutí č. 1/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé ze dne 24.6.1998 o přijetí prováděcích pravidel pro uplatnění ustanovení o státní podpoře uvedených v čl. 64 odst. 1 bod (iii) a odst. 2, podle čl. 64 odst. 3 Evropské dohody zakládající přidružení mezi ES a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé, a v čl. 8 odst. 1 bod (iii) a odst. 2 Protokolu 2 k této Dohodě o výrobcích ESUO (dále jen „Prováděcí pravidla“).

V čl. 2 Prováděcích pravidel se stanoví, že posouzení slučitelnosti jednotlivých rozhodnutí o podpoře a programů veřejných podpor s Evropskou dohodou bude probíhat na základě kritérií vyplývajících z uplatnění pravidel článku 87 Smlouvy o založení Evropského společenství, včetně současné a budoucí sekundární legislativy, systémů, směrnic a dalších příslušných administrativních nařízení platných v ES, jakož i precedenčního práva Soudu první instance a Soudního dvora ES a zvláštních pokynů, které budou vypracovány podle článku 4 odst. 3 Prováděcích pravidel.

V § 3 písm. a) zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejnou podporou se rozumí jakákoliv forma podpory, včetně programů veřejné podpory nebo výhod zvýhodňujících podnikání nebo odvětví výroby poskytovaná Českou republikou, ministerstvem, jiným správním orgánem, orgánem samosprávy nebo poskytovaná z veřejných prostředků. V § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejná podpora poskytovaná způsobem narušujícím nebo hrozícím narušení soutěže tím, že zvýhodňuje určité podnikání nebo odvětví výroby, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie, je neslučitelná se závazky České republiky vyplývajícími z Evropské dohody a je zakázána. V § 2 odst. 2 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že zákaz veřejné podpory podle odst. 1 platí, pokud tento zákon nestanoví jinak nebo pokud Úřad pro ochranu hospodářské soutěže nepovolil výjimku.

Vzhledem k tomu, že:

- se jedná o výhodu poskytovanou městem Sušice, které je poskytovatelem veřejné podpory v souladu s § 3 písm. c) zákona o veřejné podpoře,
- tato výhoda zvýhodňuje určité podnikání, neboť poskytnutá veřejná podpora umožní příjemci této podpory snížit náklady na realizaci investice, které by musel na tuto investici vynaložit, čímž je mu poskytnuta výhoda na úkor jiných konkurujících společností (k tomuto závěru obdobně dospěla Evropská komise v rozhodnutí č. 2000/524/EC ze dne

18.1. 2000, týkajícím se společnosti Linde AG, publikovaném v Official Journal L 211/10),

- hrozí narušení hospodářské soutěže, neboť poskytnutí veřejné podpory umožní příjemci veřejné podpory snížit náklady na výstavbu nového výrobního závodu, což mu umožní snížení výrobních nákladů a v konečném důsledku může dojít k posílení tržního podílu příjemce veřejné podpory,
- produkce z nového výrobního závodu má být exportována i do členských států Evropské unie, čímž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie,

jde o veřejnou podporu splňující znaky uvedené v § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře, která je obecně zakázaná, pokud zákon o veřejné podpoře nestanoví jinak nebo nebude povolena výjimka.

Při posuzování slučitelnosti výše uvedené veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody je třeba postupovat v souladu s následujícím předpisem ES: Pravidla pro národní regionální podporu – publikovaná v Official Journal C 74, 10.3.1998 (dále jen „Pravidla“).

Pravidla v čl. 1 stanoví, že regionální podpora je určena méně rozvinutým regionům. Je realizována podporou investic a vytvářením pracovních příležitostí. Úřad může povolit výjimku ze zákazu veřejné podpory podle § 2 odst. 1 u veřejných podpor, které mají napomoci hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo vysokou nezaměstnaností (§ 5 písm. a) zákona o veřejné podpoře) nebo které mají usnadnit rozvoj určitých oblastí, pokud nemění podmínky obchodu mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie v míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem (§ 5 písm. c) zákona o veřejné podpoře) tj. veřejné podpory regionálního charakteru.

Čl. 2 Pravidel stanoví, že rozhodovat o slučitelnosti veřejné podpory lze pouze v případech, kdy je zajištěna vyváženost mezi výsledným narušením soutěže a výhodami vyplývajícími z veřejné podpory. Uvedená investice má být uskutečněna v okrese Klatovy, tj. v regionu NUTS II Jihozápad, který spadá pod vymezení regionů dle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství, jelikož zde HDP na jednoho obyvatele (měřený kupní silou) dosáhl v období 1996-98 59,3 % průměru HDP na jednoho obyvatele v Evropské unii. Dle čl. 3.5. Pravidel se za oblast, kde je životní úroveň mimořádně nízká, považuje taková jednotka NUTS II, kde HDP na jednoho obyvatele je nižší než 75 % průměru HDP na jednoho obyvatele v Evropské unii. Čl. 4.8. Pravidel stanoví, že míra veřejné podpory u oblastí vymezených v čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství nesmí přesáhnout 50 % investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory a musí být stanovena v závislosti na regionálním přínosu konkrétního investičního projektu. Úřad posuzoval regionální přínosy uvedeného investičního projektu tak, že při stanovování míry veřejné podpory vycházel z výše nezaměstnanosti v okrese Klatovy a z vlivu investičního projektu na region. V okrese Klatovy míra nezaměstnanosti podle údajů Ministerstva práce a sociálních věcí ČR dosáhla v září roku 2002 výše 6,6 %, tj. 70,2 % průměru České republiky. Výše investičních nákladů je důležitá z hlediska posouzení účinku veřejné podpory daného projektu na hospodářskou soutěž, neboť právě tyto náklady jsou základem pro určení míry veřejné podpory. S růstem hodnoty investice se v důsledku procentuálního určení míry veřejné podpory zvyšuje její výše, tedy i konkurenční výhoda investora, a tím také deformační účinky této podpory na hospodářskou soutěž. V případě tohoto projektu je výše investičních nákladů velmi nízká, přičemž investice předpokládá během následujících tří let vytvoření 30

přímých pracovních míst. Důsledkem investice bude také pozitivní vliv na obchodní bilanci České republiky, jelikož (.....) produkce z nového výrobního závodu má být exportována. Úřad tedy dospěl k závěru, že je zajištěna vyváženost mezi narušením soutěže a výhodami vyplývajícími pro Českou republiku z uvedené investice. Vzhledem k výše uvedenému, Úřad stanovil maximální míru veřejné podpory na 45 % hodnoty celkových investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory. Jelikož se v tomto případě jedná o „malý a střední podnik“ a investice bude uskutečněna v regionu spadajícím pod vymezení čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství, lze v souladu s čl. 4.9. Pravidel navýšit maximální míru veřejné podpory o 15 procentních bodů. Výsledná maximální povolená míra veřejné podpory tak činí 60 %.

Čl. 4.1. Pravidel stanoví, že předmětem regionální podpory je zajistit tzv. počáteční investici nebo vytvořit pracovní příležitosti, které souvisí s investicí. Za počáteční investici se dle článku 4.4. Pravidel rozumí investice do fixního kapitálu týkajícího se založení nového podniku, rozšíření stávajícího podniku nebo zahájení činnosti související se základní změnou výrobku nebo výrobního procesu u existujícího podniku (cestou racionalizace, diverzifikace nebo modernizace). V případě společnosti HSF International s.r.o. jde o výstavbu nového závodu na výrobu plastových reklamních a užitkových předmětů (kryty k různým elektronickým zařízením) a obalů - tzv. blistrů (obaly pro mobilní telefony), jde tedy o počáteční investici.

Čl. 4.2. Pravidel požaduje, aby podíl příjemce na financování podporované investice činil minimálně 25 %. Vzhledem k výši investice 8,9 mil. Kč a výši veřejné podpory 3,79437 mil. Kč je tato podmínka splněna.

Čl. 4.10. Pravidel obsahuje podmínku, že investice musí být zachována po dobu nejméně 5 let. Proto je tato podmínka součástí výroku rozhodnutí.

### VIII. Druh a forma veřejné podpory

Veřejná podpora je poskytována formou zvýhodněného prodeje nemovitostí, a to:

- objektu haly na st. p. č. 2522 v k.ú. Sušice nad Otavou
  - stavby parc. č. 2522 o výměře 694 m<sup>2</sup> v k.ú. Sušice nad Otavou
  - pozemku parc. č. 2445/4 o výměře 1168 m<sup>2</sup> v k.ú. Sušice nad Otavou
  - objektu haly se stavbou p. č. 2521/6 o výměře 327 m<sup>2</sup> v k.ú. Sušice nad Otavou
  - stavby parc. č. 2521/7 o výměře 585 m<sup>2</sup> v k.ú. Sušice nad Otavou
  - objektu haly na st. p. č. 97 s instalovaným jeřábem v k.ú. Dobřšín
  - stavby parc. č. 97 o výměře 1521 m<sup>2</sup> v k.ú. Dobřšín
  - pozemku parc. č. 115/10 o výměře 4961 m<sup>2</sup> v k.ú. Dobřšín
  - pozemku parc. č. 98/4 o výměře 1673 m<sup>2</sup> v k.ú. Dobřšín
- za celkovou cenu 4 000 000 Kč.

Výše kupní ceny 4 000 000 Kč vyplývá z bodu B-4 usnesení ze zasedání Zastupitelstva města Sušice ze dne 5.6. 2002 a z čl. II a III návrhu kupní smlouvy mezi městem Sušice (prodávající) a společností HSF International s.r.o. (kupující) ze dne 5.6. 2002.

Podle údajů obsažených ve znaleckého posudku č. ZÚ-243/2001-KT ze dne 13.10. 2001, zpracovaného Znaleckým ústavem KOPPREA spol. s r.o., který stanovuje ceny nemovitostí v severní část areálu Čistírny odpadních vod v Sušici na základě zákona č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a o změně některých zákonů (zákon o oceňování majetku), vyhlášky č.

279/1997 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 151/1997 Sb. ve znění vyhlášek č. 127/1999 Sb., č. 173/2000 Sb. a č. 338/2001 Sb. a ve znaleckého posudku č. ZÚ-244/2001-KT ze dne 14.10. 2001, zpracovaného Znaleckým ústavem KOPPREA spol. s r.o., který stanovuje ceny nemovitostí nacházejících se na pozemcích č. parc. st. 97, č. parc. 98/4, č. parc. 115/10 v k.ú. Dobruška v areálu Čistírny odpadních vod v Sušici na základě zákona č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a o změně některých zákonů (zákon o oceňování majetku), vyhlášky č. 279/1997 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 151/1997 Sb. ve znění vyhlášek č. 127/1999 Sb., č. 173/2000 Sb. a č. 338/2001 Sb., činí celková cena všech výše jmenovaných nemovitostí celkem 7 794 370 Kč.

V souladu s Oznámením Evropské komise o prvcích veřejné podpory při prodeji pozemků a budov veřejnými orgány, publikovaným v Official Journal C 209, 10.07. 1997 bylo zjištěno, že tento plánovaný prodej zakládá veřejnou podporu, přičemž její výše činí 3 794 370 Kč, což je rozdíl mezi hodnotou nemovitostí dle znaleckého posudku 7 794 370 Kč a hodnotou 4 000 000 Kč skutečně zaplacenou příjemcem veřejné podpory.

Předmětem regionální podpory je zajištění počáteční investice nebo vytvoření pracovních míst. Veřejná podpora formou zvýhodněného prodeje nemovitostí se počítá jako procentuální vyjádření skutečné celkové výše nákladů vhodných na poskytnutí podpory, které tvoří:

- a) pozemky a budovy (5,7 mil. Kč)
- b) stroje a jejich instalace (3,2 mil. Kč).

Podle předložených podkladů tedy celková hodnota investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory činí 8,9 mil. Kč.

Vzhledem k tomu, že příjemce veřejné podpory splňuje definiční znaky pro „malý a střední podnik“, činí maximální povolená míra veřejné podpory formou zvýhodněného prodeje nemovitostí v souladu s čl. 4.8. a 4.9. Pravidel 60 % hodnoty celkových investičních nákladů vhodných na poskytnutí veřejné podpory. Jelikož výše veřejné podpory formou zvýhodněného prodeje nemovitostí činí 3 794 370 Kč, je podmínka čl. 4.8. a 4.9. Pravidel splněna a tuto podporu lze v uvedené výši poskytnout.

## *IX. Závěr*

Dne 14.10. 2002 bylo účastníku řízení doručeno vyrozumění o možnosti vyjádřit se k podkladům rozhodnutí, případně navrhnout jeho doplnění. Tohoto práva účastník řízení ve stanovené lhůtě nevyužil.

Ze všech shora uvedených důvodů bylo možno žádosti o povolení výjimky vyhovět, povolení však bylo nutno podmínit tak, aby byl zajištěn soulad s výše uvedenými předpisy.

**Poučení o opravném prostředku:**

Proti tomuto rozhodnutí v souladu s § 6 odst. 5 zákona o veřejné podpoře nelze podat rozklad.

Ing. Josef Bednář  
předseda Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže

**Obdrží:**

Městský úřad Sušice  
nám. Svobody 138  
342 01 Sušice 1